

UN POUR TOUS PRODUCTIONS, VISUEL et HORATIO présentent

# NARUTO



## SYMPHONIC EXPERIENCE







# NARUTO

## SYMPHONIC EXPERIENCE

### LE SHOW

**À l'occasion des 20 ans de Naruto, pour la première fois en France,** revivez l'histoire extraordinaire de ce jeune apprenti Ninja lors d'un Ciné-concert exceptionnel !

Les 40 musiciens de l'orchestre ODINO sous la direction de Sylvain AUDINOVSKI interpréteront en live les plus grands airs de l'animé pendant la projection sur écran géant d'un montage inédit des 220 premiers épisodes en version originale sous-titrée en français.

Durant plus de deux heures, vivez une expérience inoubliable en suivant les histoires passionnantes de Naruto au cœur du village caché de Konoha !

Le « NARUTO SYMPHONIC EXPERIENCE » débutera au Dôme de Paris les 14, 15, 16 octobre. Le village caché de Konoha prendra vie l'espace d'un week-end pour faire rêver petits et grands ! Le show partira ensuite en tournée en France dès le 5 novembre prochain.





## LA GÉNÈSE

### JULIEN VALLESPI

Créateur du show



« Il y a trois ans, nous avons eu l'idée avec Jérôme LECLERCQ, de **MEDIATOON LICENSING**, de créer un Ciné-concert pour célébrer les 20 ans de Naruto. Pourquoi un Ciné-concert ? La musique fait partie du succès de la licence et les fans ont un attachement particulier aux génériques ainsi qu'aux Original soundtracks. L'originalité de la musique de Toshio MASUDA, le compositeur de Naruto, vient du savant mélange entre les instruments traditionnels Japonais, comme le Shakuhachi ou le Shamisen, avec la guitare et les autres instruments pop/rock. »

L'idée nous est donc venue de sublimer cette musique sur scène avec un orchestre de plus de 40 musiciens en l'accompagnant d'un montage inédit retraçant les meilleurs moments de l'animé. Cet orchestre est composé de trois parties : les instruments symphoniques, les instruments pop/rock et les instruments traditionnels. »

« Pour ce faire, nous nous sommes rapprochés de l'orchestre ODINO et de son « chef » Sylvain AUDINOVSKI. En effet, l'orchestre ODINO fait partie de ceux capables de mélanger les styles musicaux tout en maintenant un très haut niveau d'exécution. Nous avons également choisi des instrumentistes traditionnels Japonais pour compléter le noyau dur de l'orchestre, spécialement pour le show. »



**L'écriture des arrangements de l'ensemble du Ciné-concert est l'œuvre de Quentin BENAYOUN.** Nous avons travaillé ensemble sur la direction musicale en étroite collaboration avec Sébastien CAVIGGIA. Mes deux acolytes, avec qui j'ai créé le groupe P.U.S.S. en 2007, ont une grande maîtrise de l'écriture musicale rock et orchestrale. Ce mélange est indispensable pour tenir la promesse faite aux fans de la série et a nécessité un travail de plusieurs mois de sélection des musiques et d'écriture des partitions pour l'ensemble de l'orchestre.

Comment raconter l'histoire de Naruto aux fans, mais également à ceux qui ne connaissent pas l'animé ? C'est le véritable défi de ce Ciné-concert inédit. Comment sélectionner les meilleurs moments de l'histoire de ce jeune apprenti Ninja dans l'immensité des 220 premiers épisodes ? Six mois de sélections et de recherches m'ont permis de choisir les images clés de la narration, en préservant les principaux dialogues venant se marier avec les musiques incroyables de l'animé. Vincent CAPRA a su créer un montage unique en un temps record. Sa connaissance de l'écriture et du film d'animation ont véritablement été des atouts majeurs.

Pour finaliser le show, le travail de synchronisation entre la vidéo et les musiques reste un véritable challenge, car tout doit être ajusté à l'image près. Mon objectif étant de mettre dans les meilleures conditions le chef d'orchestre le jour J, afin qu'il puisse entrer en connexion avec ses musiciens et parfaire les partitions.

Ce Ciné-concert inédit de près de 2h30 est un véritable show Rock-Symphonique rendant hommage à l'œuvre de Masashi KASHIMOTO et aux musiques de Toshio MASUDA. »











## LE PHÉNOMÈNE NARUTO

Publié en France en 2002, véritable phénomène d'édition le manga aux 72 volumes s'est écoulé à plus de 250 millions d'exemplaires dans le monde devenant ainsi l'une des bandes dessinées les plus vendues.

La version animée diffusée sur les chaînes de télévision du monde entier connaît le même engouement tout comme les produits dérivés, jeux vidéo, films, DVD.

Masashi KISHIMOTO a créé l'histoire de cet adolescent apprenti ninja. Ses aventures captivent des foules de jeunes lecteurs et spectateurs, fascinés par la force spirituelle que développe le personnage en la mettant au service de différentes techniques de combat.



## MASASHI KISHIMOTO

Masashi KISHIMOTO est né en 1974.

Publié pour la première fois en 1999 dans l'hebdomadaire Weekly Shonen Jump, Naruto connaît un succès fulgurant jusqu'en novembre 2014 après plus de 15 ans de réalisation, avec un total de 700 chapitres collectés en 72 tomes.



## SYLVAIN AUDINOSKI



© Korla

Fondateur de l'orchestre ODINO, Sylvain AUDINOSKI se produit dans 20 pays, en spectacles, master classes et conférences. Disciple du maître japonais Yutaka SADO, lui-même élève de Leonard BERNSTEIN, Sylvain s'inscrit dans l'enthousiasme et le partage. Sa démarche est de rassembler la musique et les gens ! Il propose un cours en ligne pour permettre aux participants d'entendre comme un chef d'orchestre.

Sylvain déclare à ce propos : « ODINO est un projet ouvert qui correspond à ma vision de la musique. J'aborde Naruto Symphonic Experience avec le plaisir d'offrir l'orchestre au plus grand nombre : quand on se place sur le terrain de l'émotion musicale, on sort des classements... On peut vibrer pour une chanson de QUEEN tout en étant sensible aux symphonies de BRAHMS. Au fond, ce sont les mêmes notes ».

Mille concerts et 150 récitals pédagogiques à l'Opéra National de Paris font de lui un guide expérimenté, apprécié et rare.

« Mon ultime satisfaction est qu'un spectateur d'ODINO décide de franchir les portes de la Philharmonie ou de l'Opéra, d'acheter un violon, de prendre des cours de piano, d'écouter différemment STING et HAENDEL, et de s'inscrire dans un orchestre ! Là, nous avons rempli notre mission : ouvrir l'orchestre, mais aussi ouvrir l'écoute, le cœur et l'esprit ».



© GillesCrampes





© SandroOliveira

## L'orchestre ODINO

L'orchestre ODINO est né en 2015 à l'initiative de Sylvain AUDINOVSKI. ODINO est un orchestre sans limite, ouvert à toutes les générations. Il est indépendant et a reçu le soutien de nombreux artistes et productions. Il produit un album, une application, un quatuor et deux grands spectacles joués 110 fois à travers l'Europe : ODINO L'orchestre autrement, et ODINO Voyage au bout de l'orchestre.

ODINO (Our Dream Is a New Orchestra) rassemble d'excellents musiciens venus d'horizons et pays différents, et désireux d'ouvrir l'orchestre.

Tous les paramètres de l'orchestre sont concernés, du public au répertoire, en passant par les codes et les pratiques.

Aussi à l'aise avec le répertoire de BACH que celui de BJÖRK, en physique ou en digital, cet orchestre innovant intéresse aussi les organisations qui s'inspirent de sa démarche et de son fonctionnement.





# RÉSUMÉ DE L'HISTOIRE

Dans le village caché de Konoha, les ninjas règnent en maîtres et l'école est littéralement un champ de bataille. Naruto, Sasuke et Sakura sont des camarades de classe adolescents et des ninjas en formation, travaillant ensemble (en quelque sorte !) sous l'instruction de leur professeur, Kakashi. Sasuke s'entraîne à se venger... Sakura s'entraîne pour battre Sasuke... et Naruto, le clown de la classe, insiste pour devenir le plus grand ninja du pays !







# NARUTO

**Pays :** Feu  
**Village :** Konoha  
**Âge :** 12 ans  
**Taille :** 1m45  
**Poids :** 40 kg  
**Anniversaire :** 10 Octobre  
**Groupe sanguin :** B  
**Technique :** Multiclonage



N'ayant pas obtenu de bons résultats à l'Académie Ninja, Naruto erre dans le village caché de Konoha en faisant des bêtises et en faisant d'innombrables farces. Il apprécie également un bon bol de ramen. Le rêve de sa vie est de devenir Hokage, le chef du village, et de devenir le plus grand ninja de tous les temps. Naruto détient également un secret qu'il ne connaît pas lui-même, le fait que l'esprit renard à neuf queues qui a ravagé le village est enfermé dans son corps ! Ses jutsu spéciaux sont le « Shadow Clone Jutsu » et le « Multi Shadow Clone Jutsu ».

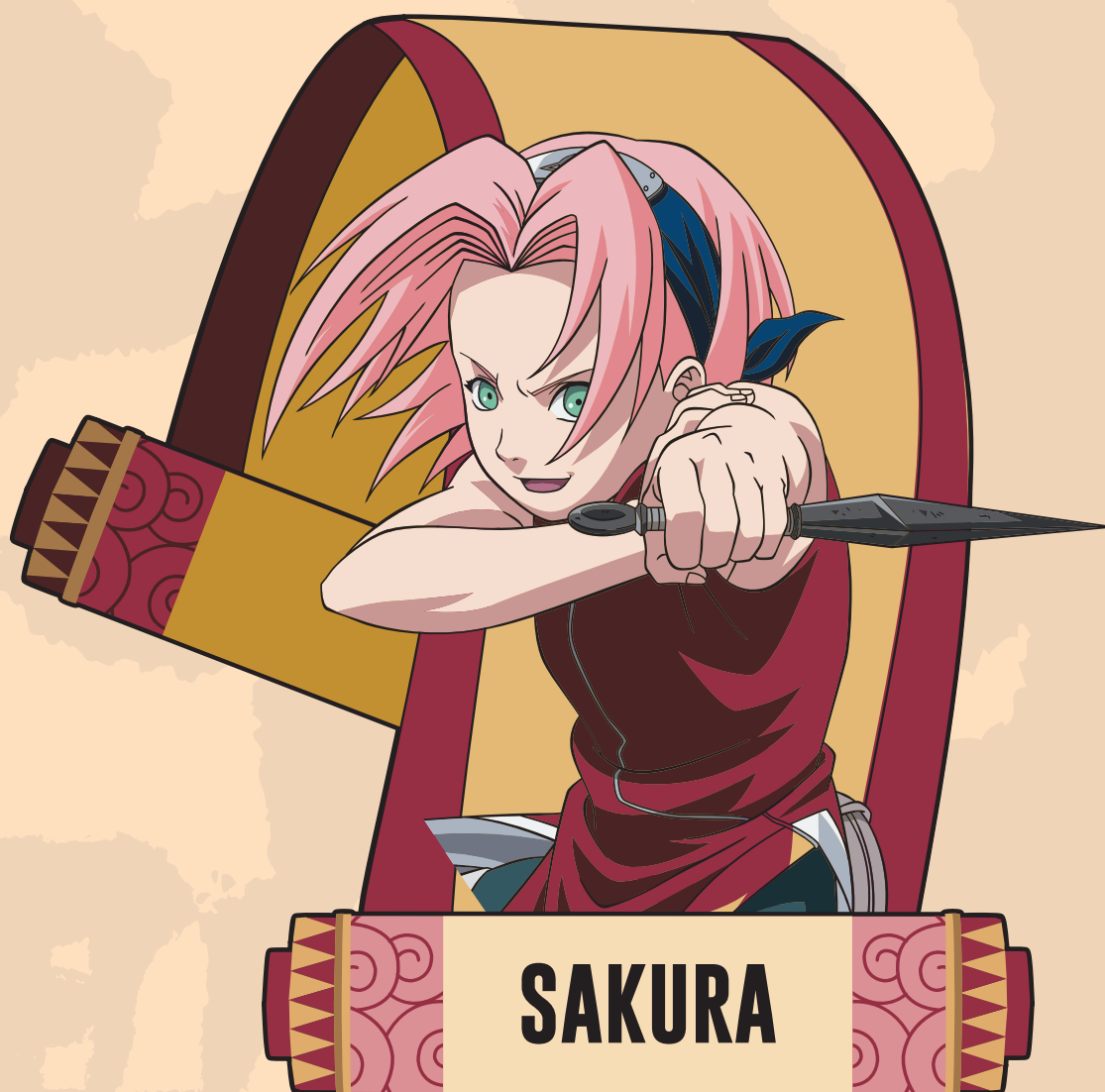


**Pays :** Feu  
**Village :** Konoha  
**Âge :** 12 ans  
**Taille :** 1m50  
**Poids :** 42 kg  
**Anniversaire :** 23 Juillet  
**Groupe sanguin :** AB  
**Techniques :** Barrage de Lions, Jutsu du style du feu



Descendant du clan Uchiwa, Sasuke possède à la fois un talent et une sensibilité uniques. Combinés à son physique robuste, cela fait de lui l'étudiant le plus populaire parmi les étudiantes de l'Académie. De nature calme, il n'hésite jamais à dire ce qu'il pense, ce qui agace Naruto, car c'est lui qui subit de plein fouet les insultes de Sasuke.  
Ses techniques spéciales sont le « Barrage de Lions » et le « Style de Feu » jutsu.





**Pays :** Feu  
**Village :** Konoha  
**Âge :** 12  
**Taille :** 1m47  
**Poids :** 35,5 kg  
**Anniversaire :** 28 Mars  
**Groupe sanguin :** O  
**Techniques :** Contrôle du chakra



Se démarquant de tous les autres par ses incroyables connaissances et compétences, Sakura vise à devenir une Kunoichi, une femme ninja. Mais en tant que jeune fille en pleine maturité, elle a tendance à se concentrer moins sur le ninjutsu et plus sur les garçons, en particulier sur le beau Sasuke, qui ne s'intéresse pas du tout à elle. Ce que Sakura craint de dire sort de son « Inner Sakura », l'incarnation de ses véritables sentiments.





**Pays :** Feu  
**Village :** Konoha  
**Âge :** 26  
**Taille :** 1m80  
**Poids :** 67,6 kg  
**Anniversaire :** 15 septembre  
**Groupe sanguin :** 0  
**Techniques :** Lame de foudre



Un jonin (ninja d'élite) du Village Caché de Konoha. Il est connu dans d'autres territoires sous le nom de « Kakashi de l'Œil du Sharingan ». Il est assez énigmatique et exprime rarement ses émotions. Ses capacités combinées de Ninjutsu, Taijutsu (arts physiques) et Genjutsu (arts de l'illusion) sont inégalées. Jamais sans son livre préféré « Make-Out Paradise », il a la capacité de surprendre même les ninjas les plus expérimentés. Son jutsu spécial est « Lightning Blade ».

## EXTRAIT DES PARTITIONS PIANO DU SPECTACLE



Musique arrangée  
par Quentin BENAYOUN

170

**H** Predicament

2 32

2 32

207 **I** ♩ = 90  
3

216





6

Piano

223

Musical notation for measures 223-228. Treble and bass staves with piano accompaniment.

229

Musical notation for measures 229-233. Treble and bass staves with piano accompaniment.

234

Musical notation for measures 234-238. Treble and bass staves with piano accompaniment.

239

Musical notation for measures 239-243. Treble and bass staves with piano accompaniment.

244

**4**

**J** ♩ = 68

*mp*

Musical notation for measures 244-249. Treble and bass staves with piano accompaniment, including a 4-measure rest and a mezzo-piano (mp) dynamic marking.



Piano

7

253

*mf*

259

264

**K** Sadness and sorrow  
♩ = 65

3

3

*mf*

270

274

*mp*



**L** Sadness and sorrow suite

278  $\text{♩} = 63$

mp

Detailed description: This system contains measures 278 to 282. Measure 278 has a treble clef with a whole note G4 and a bass clef with a half note F#3. Measure 279 has a treble clef with a whole note A4 and a bass clef with a half note G#3. Measure 280 has a treble clef with a whole note B4 and a bass clef with a half note A3. Measure 281 has a treble clef with a whole note C5 and a bass clef with a half note B3. Measure 282 has a treble clef with a whole note D5 and a bass clef with a half note C4. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 2/4.

283

Detailed description: This system contains measures 283 to 287. Measure 283 has a treble clef with a whole note E5 and a bass clef with a half note D4. Measure 284 has a treble clef with a whole note F#5 and a bass clef with a half note E4. Measure 285 has a treble clef with a whole note G#5 and a bass clef with a half note F#4. Measure 286 has a treble clef with a whole note A5 and a bass clef with a half note G#4. Measure 287 has a treble clef with a whole note B5 and a bass clef with a half note A4. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 2/4.

290

Detailed description: This system contains measures 290 to 296. Measure 290 has a treble clef with a whole note C6 and a bass clef with a half note B4. Measure 291 has a treble clef with a whole note D6 and a bass clef with a half note C5. Measure 292 has a treble clef with a whole note E6 and a bass clef with a half note D5. Measure 293 has a treble clef with a whole note F#6 and a bass clef with a half note E5. Measure 294 has a treble clef with a whole note G#6 and a bass clef with a half note F#5. Measure 295 has a treble clef with a whole note A6 and a bass clef with a half note G#5. Measure 296 has a treble clef with a whole note B6 and a bass clef with a half note A5. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 2/4.

297  $\text{♩} = 64$  **M** Hokage Funeral

5

5

mp

Detailed description: This system contains measures 297 to 305. Measure 297 has a treble clef with a whole note C6 and a bass clef with a half note B4. Measure 298 has a treble clef with a whole note D6 and a bass clef with a half note C5. Measure 299 has a treble clef with a whole note E6 and a bass clef with a half note D5. Measure 300 has a treble clef with a whole note F#6 and a bass clef with a half note E5. Measure 301 has a treble clef with a whole note G#6 and a bass clef with a half note F#5. Measure 302 has a treble clef with a whole note A6 and a bass clef with a half note G#5. Measure 303 has a treble clef with a whole note B6 and a bass clef with a half note A5. Measure 304 has a treble clef with a whole note C7 and a bass clef with a half note B6. Measure 305 has a treble clef with a whole note D7 and a bass clef with a half note C6. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 4/4.

306

Detailed description: This system contains measures 306 to 309. Measure 306 has a treble clef with a whole note E7 and a bass clef with a half note D6. Measure 307 has a treble clef with a whole note F#7 and a bass clef with a half note E6. Measure 308 has a treble clef with a whole note G#7 and a bass clef with a half note F#6. Measure 309 has a treble clef with a whole note A7 and a bass clef with a half note G#6. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 4/4.



Piano

9

310

Musical score for measures 310-313. The piece is in G major (one sharp). Measure 310 features a treble clef with a half note G4, an eighth note A4, and a quarter note B4. The bass clef has a half note G2 and a quarter rest. Measure 311 has a treble clef with a half note G4 and a quarter rest, and a bass clef with a half note G2 and a quarter rest. Measure 312 has a treble clef with a half note G4 and a quarter rest, and a bass clef with a half note G2 and a quarter rest. Measure 313 has a treble clef with a half note G4 and a quarter rest, and a bass clef with a half note G2 and a quarter rest.

314

Musical score for measures 314-317. The piece is in G major (one sharp). Measure 314 features a treble clef with a half note G4, an eighth note A4, and a quarter note B4. The bass clef has a half note G2 and a quarter rest. Measure 315 has a treble clef with a half note G4 and a quarter rest, and a bass clef with a half note G2 and a quarter rest. Measure 316 has a treble clef with a half note G4 and a quarter rest, and a bass clef with a half note G2 and a quarter rest. Measure 317 has a treble clef with a half note G4 and a quarter rest, and a bass clef with a half note G2 and a quarter rest.

318

Musical score for measures 318-321. The piece is in G major (one sharp). Measure 318 features a treble clef with a half note G4, an eighth note A4, and a quarter note B4. The bass clef has a half note G2 and a quarter rest. Measure 319 has a treble clef with a half note G4 and a quarter rest, and a bass clef with a half note G2 and a quarter rest. Measure 320 has a treble clef with a half note G4 and a quarter rest, and a bass clef with a half note G2 and a quarter rest. Measure 321 has a treble clef with a half note G4 and a quarter rest, and a bass clef with a half note G2 and a quarter rest.

322

Musical score for measures 322-326. The piece is in G major (one sharp). Measure 322 features a treble clef with a half note G4, an eighth note A4, and a quarter note B4. The bass clef has a half note G2 and a quarter rest. Measure 323 has a treble clef with a half note G4 and a quarter rest, and a bass clef with a half note G2 and a quarter rest. Measure 324 has a treble clef with a half note G4 and a quarter rest, and a bass clef with a half note G2 and a quarter rest. Measure 325 has a treble clef with a half note G4 and a quarter rest, and a bass clef with a half note G2 and a quarter rest. Measure 326 has a treble clef with a half note G4 and a quarter rest, and a bass clef with a half note G2 and a quarter rest.

**N** Morning

2

2

*mf*

327

Musical score for measures 327-330. The piece is in G major (one sharp). Measure 327 features a treble clef with a half note G4, an eighth note A4, and a quarter note B4. The bass clef has a half note G2 and a quarter rest. Measure 328 has a treble clef with a half note G4 and a quarter rest, and a bass clef with a half note G2 and a quarter rest. Measure 329 has a treble clef with a half note G4 and a quarter rest, and a bass clef with a half note G2 and a quarter rest. Measure 330 has a treble clef with a half note G4 and a quarter rest, and a bass clef with a half note G2 and a quarter rest.

TACET

TACET



## PRODUCTEURS

### UN POUR TOUS *Productions*

UN POUR TOUS PRODUCTIONS a été créée en 2018 par deux producteurs indépendants aux parcours complémentaires, Julien VALLESPI et Rémi PRÉCHAC. Son objet est de porter des créations dans trois domaines : La production audiovisuelle (cinéma et séries), la musique (production et éditions musicales) et le spectacle vivant.

Nos deux producteurs travaillent sur des licences fortes telles que Lucky Luke ou Le Scorpion pour les adapter dans différents formats (série, film et/ou spectacle), mais aussi faire émerger de nouvelles licences en s'entourant d'une jeune génération d'auteurs et de compositeurs.

Les nouvelles plateformes de streaming ont un besoin permanent de contenus riches et innovants. UN POUR TOUS PRODUCTIONS est un maillon nécessaire du paysage audiovisuel moderne, s'ouvrant à la découverte et au développement de créations originales. De cette synergie de talents, naît naturellement un déploiement vers les studios internationaux, les diffuseurs et les grands théâtres parisiens.

### || *Visuel* ||

« Producteur de spectacles depuis 1975 Hervé CARVALHOSA est le gérant de VISUEL. Société de production régionale à ses débuts VISUEL a grandi au fil des ans, se développant en produisant de nombreux artistes tant en France qu'à l'international.

Dans des domaines aussi différents que la variété (Pierre BACHELET, Enrico MACIAS, Gérard LENORMAN...) le théâtre (Francis HUSTER...) ou la « world music » (Tri Yann, le Bagad de Lann Bihoué, Celtic Dances...).

Créateur également de nombreux concepts qui remplissent régulièrement les plus grandes salles : Fête de la Saint Patrick, Fête de la Bretagne, Musiques et Chœur de l'armée Française, Fiesta Gipsy, Ciné Musique avec l'orchestre philharmonique de Prague...

VISUEL s'est depuis peu diversifié dans la production d'œuvre théâtrale avec la pièce de théâtre AVANTI, 4 mois à Paris au Bouffes Parisiens suivi de 70 dates en province (avec Francis HUSTER et Ingrid CHAUVIN)

Diversification également avec le développement d'un secteur « production audiovisuelle » en licence chez UNIVERSAL (CD de Tri Yann, Bagad de Lann Bihoué, David Kovenn...) Captation audiovisuelle des principaux spectacles développés par VISUEL et sortie de DVD ainsi que la diffusion sur les principales chaînes de télévision nationales.

Depuis peu, VISUEL est devenu co-propriétaire d'un théâtre parisien de 900 places Le 13<sup>ème</sup> Art situé place d'Italie. »

### HORATIO

PRODUCTION & DIFFUSION

HORATIO est une société de production basée à Paris, créée en 2019 avec SNPS (Le Dôme/Palais des Sports de Paris) et Denis THOMINET (Président) par plusieurs associés du Théâtre Le 13<sup>ème</sup> Art. HORATIO est dirigé par Olivier PEYRONNAUD, qui est également le directeur du 13<sup>ème</sup> Art. Actuellement, Olivier programme un répertoire diversifié de représentations théâtrales.

Pour son premier spectacle, Mr X, avec Pierre Richard, OLIVIER a remporté deux Molières : Meilleur one man show et Meilleure mise en scène. Le spectacle est ensuite parti en tournée internationale avec plus de 100 dates en France, au Canada et en Russie.

Parmi ses autres productions, citons Mlle Julie de STRINDBERG avec Anna MOUGLALIS, La Promesse de l'Aube avec Stéphane FREISS, La Crise de Nerfs de Peter STEIN avec Jacques WEBER et Le Lac des Cygnes de l'Opéra de Saint-Petersbourg, entre autres.

## TOURNÉE 2022

PARIS Le Dôme - 14 • 15 • 16 octobre  
TOULOUSE Zénith - Samedi 5 novembre 20h30  
MARSEILLE Le Dôme - Dimanche 6 novembre 16h  
BORDEAUX Aréna - Samedi 12 novembre 20h30

NANTES Zénith - Dimanche 13 novembre 16h  
STRASBOURG Zénith - Samedi 3 décembre 20h30  
LYON Amphithéâtre 3000 - Dimanche 11 décembre 14h  
LILLE Zénith - Dimanche 18 décembre 16h

Toutes les infos sur [www.unpourtousproductions.com](http://www.unpourtousproductions.com)

## REMERCIEMENTS



Nous tenons à remercier l'ensemble des personnes ayant contribué de près ou de loin à la mise en place de ce Ciné-concert inédit. Nous pensons tout particulièrement à Jérôme LECLERCQ et aux équipes de MEDIATOON LICENSING qui ont cru en ce show et qui nous ont permis de proposer ce projet ambitieux à TV Tokyo.

Mais également :

Maggy LEGROS pour son suivi irréprochable tout au long du projet.

Vincent CAPRA qui a réalisé le montage du film.

Nicolas OUVRARD qui a sauvé le projet grâce à ses connaissances magiques ainsi que les équipes de DUM DUM FILMS.

Xavier PLÈCHE et les équipes de PICSEYES.

Julie VELUT pour son accompagnement sur le projet.

Sabine IWASZKO pour son aide précieuse lors du pré-montage.

Sylvie AUBERT, Guillaume ANDREU et Clara MASSON pour la partie communication.

Les équipes du Dôme de Paris ainsi que les équipes des salles de Toulouse, Marseille, Bordeaux, Nantes, Strasbourg, Lyon et Lille.

Les équipes de 22D Music représentées par Emmanuel DELETANG.

Les équipes d'ADN représentées par Benoit DE TAURIAC.

Les équipes de KANA représentée par Stéphanie NUNEZ.

Les équipes de TF1 représentées par Sanae JRONDI, Emilie PERRONNE et Sandrine MOURAS.

Sylvain AUDINOVSKI et les équipes d'ODINO.

Djamel MEHNANE et Éléonore MONASTERIO pour l'interprétation des génériques.

Nicolas MAUBERT, André GRYNER, Nicolas LHOMOND / Kotta.

Nelly DEMERGES et ses équipes pour le merchandising.

Ainsi que les membres des familles VALLESPI, PEYRONNAUD, CARVALHOSA et PRÉCHAC.

TF1

ADN

Visual

HORATIO  
PRODUCTION & DIFFUSION

UN POUR TOUS  
Productions

MEDIATOON  
LICENSING

kana

LE DÔME DE PARIS  
PALAIS DES SPORTS

22D  
MUSIC GROUP

Le Parisien

Télérama

SOCIÉTÉ  
GÉNÉRALE

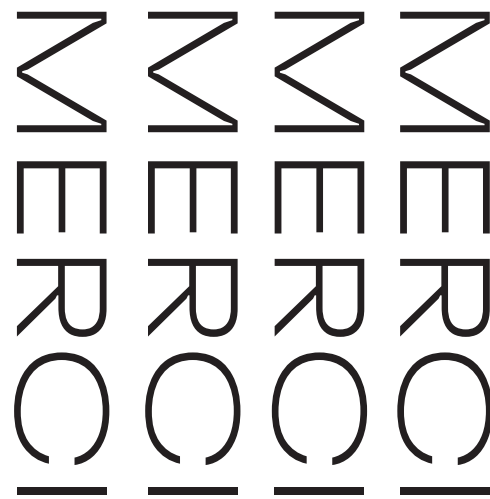
La  
Grande  
Récré



# C'EST AUJOURD'HUI DEVENU UN MANGA CULTE !

# NARUTO

MASASHI  
KISHIMOTO  
岸本 斉史



- Une histoire d'amitié puissante qui transcende tous les obstacles !
- Le dépassement de soi pour réussir et au final réussir même quand tout semble perdu...
- Une recherche de ses origines tout au long de sa vie !

## Une nouvelle édition pour les 20 ans !

L'édition Hokage • 36 tomes • Pages couleurs  
Grand format • 2 tomes en 1 • Bonus inédits  
15,50€ !



9e-store.fr, la boutique officielle des éditions Kana !



NARUTO © 1999 by Masashi Kishimoto / SHUEISHA Inc.

# REJOIGNEZ L'ÉQUIPE 7 AVEC VOTRE CARTE BANCAIRE

Découvrez les cartes Collection\* Naruto  
en exclusivité chez Société Générale.



**C'EST VOUS  
L'AVENIR**



**SOCIÉTÉ  
GÉNÉRALE**

\* Option soumise à conditions. L'Option carte Collection NARUTO est disponible exclusivement sur la carte CB Visa Evolution, CB Visa et CB Visa Premier. Le prix de l'option (14€/an tarif au 01/01/22 hors avantage tarifaire et tarif préférentiel) s'ajoute à la cotisation de votre carte ou de votre offre Jazz ou Sobrio. Pour en savoir plus, renseignez-vous auprès de votre agence Société Générale ou sur [societegenerale.fr](https://societegenerale.fr)  
Société Générale, S.A. au capital de 1 062 354 722,50 € - 552 120 222 RCS PARIS - Siège social : 29, bd Haussmann, 75009 Paris.  
©2002 MASASHI KISHIMOTO / 2007 SHIPPUDEN All Rights Reserved.



